

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 21

Artikel: Die Muscheltaucherinnen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-754084>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

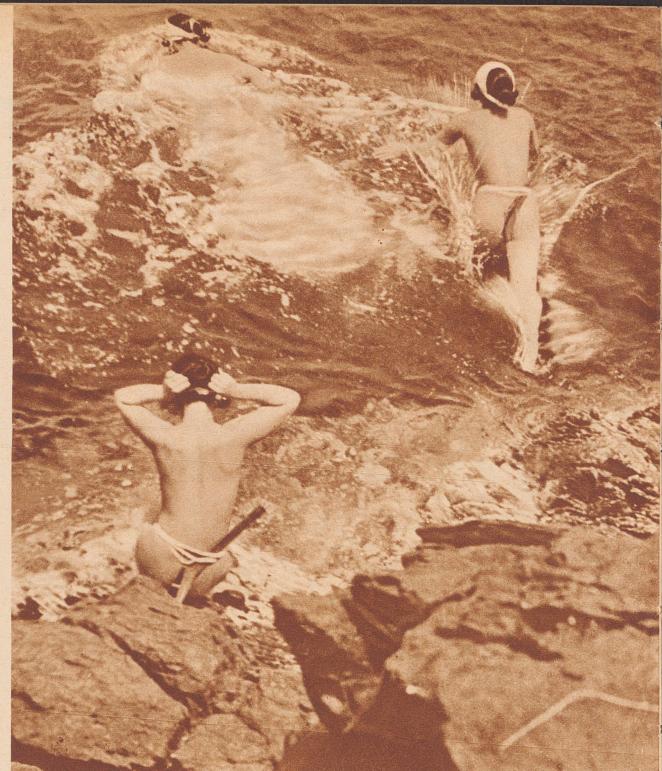
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der Sprung über Bord. Unzählige Male pro Tag taucht diese Frau 10-15 Meter unter den Wasserspiegel, um auf dem Grund erfahrbare Muscheln zu sammeln. Sie ist an einem langen Seil festgebunden und Augen und Ohren sind durch Brille und Ohrenklappen geschützt. Es ist das Schicksal fast aller Perlen- und Muscheltaucher, Lungentuberkulose zu bekommen.

Les yeux et les oreilles protégées, un couteau à la ceinture, la plongeuse saute par dessus bord et gagne une profondeur de 10-15 mètres. Que de fois elle doit répéter quotidiennement cet exercice pour un salaire n'excédant pas 25 francs par mois ! La plupart d'entre elles meurent jeunes des atteintes de la tuberculose.



Muscheltaucherinnen an der Arbeit vom Land aus. Die Taucherinnen sind von Natur aus schon kräftig gebaut, ihre Tätigkeit macht sie noch kräftiger, das japanische Schönheitsideal der Städte aber sind die schlanken und zarten Wesen.

Plongeuses gagnant le large. L'admirable plastique de ces femmes, le mouvement de la vague, le dessin du rocher et plus encore la composition générale de cette photographie ne fait-elle point penser à telle gravure du grand Hokusai ?



Eine Muschelsucher-«Mannschaft» an der Arbeit vom Boot aus. Die eine der Taucherinnen kommt soeben an Bord, eine andere schickt sich an zu tauchen, eine dritte bedient das Schiff.
A bord. Les pêcheuses se relayent. Chacune plonge à son tour.

Die Muschel- taucherinnen

von Hekura - Shima
im Japanischen Meer

*Les pêcheuses de moules
d'Hekura-Shima
(mer du Japon)*